

## İÇİNDEKİLER/CONTENTS

KELOĞLAN TİPİNE PİKARESK ANLATIM BAĞLAMINDA BİR BAKIŞ  
*A VIEW IN THE NARRATIVE OF KALOGHLAN TYPE PIKARESK  
EXPRESSION*  
**Fevziye ALSAC**  
1-20

BİR ÜST-ELEŞTİRİ İNCELEMESİ: HALİDE EDİB ADIVAR, “TENKİDİ  
TENKİD”  
*AN ANALYSIS OF A META-CRITICISM: HALIDE EDIB ADIVAR, “TENKIDI  
TENKID”*  
**Aslı ARABOĞLU**  
21-34

SÖZLÜKBİLİMSEL İNCELEME YÖNTEMİ: ESER-İ ŞEVKET ÖRNEĞİ  
*A METHOD FOR LEXICOGRAPHICAL ANALYSING: ESER-İ ŞEVKET  
SAMPLE*  
**Ezgi ASLAN**  
35-70

KÖROĞLU'NUN DURNA TELİNE GİTTİĞİ KOL: KİLİS RİVAYETİ  
*KÖROĞLU'S ADVANTURE OF CRANE FEATHER: A STORY FROM KILIS*  
**Muhammet ATASEVER**  
71-86

FUAD KÖPRÜLÜ'NÜN MUALLİM NÂCÎ ELEŞTİRİLERİ VE “ESKİ-YENİ”  
TARTIŞMASI HAKKINDAKİ GÖRÜŞLERİ  
*FUAD KÖPRÜLÜ'S CRITIQUE OF MUALLIM NÂCÎ AND OPINIONS ON THE  
DEBATE OVER THE “OLD-NEW”*  
**Macit BALIK**  
87-100

**Turkish Studies**

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 12/30*

YABANCI UYRUKLU FİLOOGLARIN EĞİTİMİNDEKİ İNTERAKTİF  
METOTLARIN ROLÜ (A.S. PUŞKİN'İN "TİPİ" UZUN ÖYKÜSÜ  
ÖRNEĞİNDE)  
*THE ROLE OF INTERACTIVE METHODS IN EDUCATION OF FOREIGN  
NATIONAL PHILOLOGISTS*  
(AN EXAMPLE FROM A.S PUSHKIN'S LONG ROMANCE "THE BLIZZARD")  
**Bahar DEMİR - Shalala RAMAZANOVA**  
**Olga FİSENKO - Ersin ÇETİNKAYA**  
101-112

THE RESURRECTION OF THE MEDUSA IN THE FEMININE TEXT:  
DİDEM MADAK'S POETIC DISCOURSE  
*KADIN YAZININDA MEDUSA'NIN YENİDEN DOĞUŞU: DİDEM MADAK'IN  
ŞİİRLERİNDE SÖYLEM*  
**Mustafa Zeki ÇIRAKLI**  
**Nimetullah ALDEMİR**  
113-124

HOCA SAADEDDİN EFENDİ'NİN ELİF-NÂMESİ  
*ELİF-NÂME OF HOCA SAADEDDİN EFENDİ*  
**Muvaffak EFLATUN**  
125-136

EDEBİ ESERLERDE SÖZCÜK SEÇİMİNDE BELİRTSELLİĞİN ROLÜ  
ÜZERİNE  
*ON THE ROLE OF MARKEDNESS IN WORD SELECTION IN LITERARY  
WORKS*  
**Selma ELYILDIRIM**  
137-151

HAMİDİ'NİN HURŞİD Ü HÂVER MESNEVİSİ  
*HAMİDİ'S MASNAVİ HURŞİD Ü HÂVER*  
**Fazile EREN KAYA**  
153-173

ÇEVİRİ SOSYOLOJİSİ EKSENİNDE TÜRKİYE'DE LAFONTEN  
ÇEVİRİLERİİN DOLAŞIMINI OKUMAK  
*READING THE CIRCULATION OF LAFONTAINE'S FABLES*  
TRANSLATIONS IN TURKEY IN THE AXIS OF THE SOCIOLOGY OF  
TRANSLATION  
**Zeynep GÖRGÜLER**  
175-187

"KAMELYALI KADIN"İN POPÜLER ROMAN KRİTERLERİNE GÖRE  
YAPISAL VE TEMATİK İNCELEME DENEMESİ"  
*THE STUDY OF STRUCTURAL AND THEMATIC ANALYSIS OF "THE LADY  
OF THE CAMELLIAS" ACCORDING TO POPULAR NOVEL CRITERIA*  
**Ömer IRAK**  
189-204

VAKF VE İBTİDÂ KONULARINDA YAZILMIŞ ÇAĞATAYCA BİR RİSÂLE:  
CELÄLEDDİN OTRARI'NIN VUKUFU'L-KUR'ÂN'I  
*A BOOK ON VAKF AND İBTİDA IN CHAGATAI TURKISH: VUKUFU'L-  
QURAN OF CELALEDDIN OTRARI*  
**Irmak KAÇAR**  
205-242

ANADOLU (OSMANLI) SAHASINDA YAZILMIŞ EN ESKİ TARİHLİ  
TÜRKÇE MATEMATİK RİSÂLESİ: KÂDİ-I MANYÂS'IN A'CEBÜ'L-  
'ÜCCÂB'I  
-HESAP BÖLÜMÜ-  
*THE OLDEST TURKISH MATHEMATICS TREATISE WRITTEN IN THE  
ANATOLIAN (OTTOMAN) LANDS: A JABUL-'UJÂB OF QÂDÎ-I MANYÂS  
-THE SECTION ON ARITHMETIC -*  
**Şermin KALAFAT**  
243-298

ERINNERUNG UND MYTHOS IM AUTOBIOGRAPHISCHEN ERZÄHLEN  
MEMORY AND MYTH IN THE AUTOBIOGRAPHICAL NARRATIVE  
OTOBİYOGRAFİK ANLATIMDA ANI VE MİT  
**Seval KARACABEY**  
299-309

**Turkish Studies**

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 12/30*

TÜRKÇE VE İNGİLİZCEDEKİ İKİLEMELERİN YAPISAL  
ÖZELLİKLERİNİN KARŞILAŞTIRILMASI  
*COMPARISON OF STRUCTURAL FEATURES OF BINOMIALS IN TURKISH  
LANGUAGE AND ENGLISH LANGUAGE*  
**Fethi KAYALAR**  
311-324

ÖZGÜN VE YABANCI DİL OLARAK TÜRKÇE ÖĞRETİMİ İÇİN  
SADELEŞTİRİLMİŞ METİNLERDE FİİLİMSİ KULLANIMI: DOKUZUNCU  
HARİCİYE KOĞuşU VE YILKI ATI ÖRNEĞİ  
*VERBAL USE IN AUTHENTIC AND SIMPLIFIED TEXTS FOR TEACHING  
TURKISH AS FOREIGN LANGUAGE: DOKUZUNCU HARİCİYE KOĞuşU  
AND YILKI ATI EXAMPLES*

**Musa KAYA**  
**Muammer NURLU**  
325-342

BÂBÜRLÜLER DÖNEMİ'NDE YAŞAMIŞ SÛFÎ BİR ŞAİR: BÎDİL VE  
ÖZBEK YAZAR FITRAT'IN BÎDİL [BÉDÎL] BİYOGRAFİSİ  
*A SUFI POET WHO LIVED DURING THE ERA OF BABUR: BIDEL AND  
BIDEL'S BIOGRAPHY BY OZBEK WRITER FITRAT*

**Şenol KORKMAZ**  
343-372

KARACAOĞLAN VE SEYHAN ERÖZCELİK ŞİİRİNDE SAPMALARIN  
TESPİTİ VE KARŞILAŞTIRILMASI  
*DETERMINATION AND COMPARISON OF TRANSPARENCES IN  
KARACAOĞLAN AND SEYHAN ERÖZCELİK*  
**Canan OLPAK KOÇ**  
373-389

TOTALİTER DEVLET MODELİNİN BAŞARISIZLIĞI OLARAK “ÖLÜM  
HÜKMÜ” ROMANINDA SİYASAL NESNELEŞTİRME VE ÜRETİM  
ANARŞİZMİ  
*POLITICAL OBJECTIFICATION AND PRODUCTION ANARCHISM IN THE  
“DEALT RULE” NOVEL AS THE FAILURE OF THE TOTALITARIAN STATE  
MODEL*  
**Adem POLAT**  
391-399

**Turkish Studies**

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic  
Volume 12/30*

MODERN YEMEN ROMANINDA MEKÂN BAĞLAMINDA KADININ  
KONUMLANDIRILISI  
*PLACE OF WOMAN IN YEMEN'S MODERN NOVELS IN THE CONTEXT OF  
SPACE*  
**Senem SOYER**  
401-413

NAMIK KEMAL VE BEŞİR FUAD'DAKİ VICTOR HUGO PORTRESİ  
*VICTOR HUGO PORTRESE IN NAMIK KEMAL AND BEŞİR FUAD*  
**Can ŞAHİN**  
415-431

DOĞU TÜRKÇESİNDE İKİ EVLİYA TEZKİRESİNİN KARŞILAŞTIRILMASI  
(ALİ ŞİR NEVAİ VE MUHAMMED SIDDİK RÜŞDİ)  
*COMPARASION OF THE TWO TADHKIRAT ON AWLIYAS EASTERN  
TURKISH (MUHAMMAD SIDDİK RUSHDI AND ALİ SHIR NEVAİ)*  
**Bayram TOPLU**  
433-440

ARAPÇADAN TÜRKİYE TÜRKÇESİNE GEÇMİŞ SÖZCÜKLERDE  
GÖRÜLEN ÜNSÜZLERLE İLGİLİ SES OLAYLARI  
*PHONETICAL CHANGES REGARDING CONSONANTS IN THE MODERN  
TURKISH WORDS BORROWED FROM ARABIC*  
**İbrahim TOSUN**  
441-461

ZİYA GÖKALP VE YENİ HAYAT  
*ZİYA GOKALP AND A NEW LIFE*  
**Hatem TÜRK**  
463-474

ÇAĞDAŞ TÜRK LEHÇELERİNDE “AYIN” SESİNİN SEBEP OLDUĞU SES  
OLAYLARI  
SOUND EVENTS CAUSED BY AYIN PHONEME IN CONTEMPORARY  
TURKIC DIALECTS  
**Mehmet TÜRKMEN**  
475-502

SÜRGÜN VE KADIN: ANILARIN TANIKLIĞINDA SÜRÜLEN VE  
SÜRDÜLEMİYEN BİR YAŞAM  
WOMAN AND EXILE: LIFE UNDER THE SHADOW OF MEMOIRS  
**Sevinç ÜÇGÜL**  
503-519

LE DRAME FAMILIAL ET SOCIAL DANS LE PERE GORIOT DE BALZAC  
THE FAMILY AND SOCIAL DRAMA IN FATHER GORIOT OF BALZAC  
**Ali YAĞLI**  
521-530

SABAHAATTİN ALİ'NİN “SES” ADLI HİKÂYESİNDE ESTETİK BİR UNSUR  
OLARAK RİTİM  
RHYTHM AS AN AESTHETIC ELEMENT IN SABAHAATTİN ALİ'S STORY  
ENTITLED “SES”  
**Gaye Belkız YETER**  
531-546

METİNDİL BİLİMSEL YAKLAŞIMLA MUSTAFA KUTLU'NUN RED  
CEPHESİ ADLI HİKÂYESİ ÜZERİNE BİR İNCELEME  
A TEXT LINGUISTIC APPROACH TO THE STORY OF MUSTAFA KUTLU  
NAMED RED CEPHESİ  
**Gülsüm TARAKÇI**  
547-581

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ÖĞRETİM PROGRAMI DEĞERLER EĞİTİMİ  
BAĞLAMINDA "KASİDE"  
*DEPARTMENT OF TURKISH LANGUAGE AND LITERATURE TEACHING*  
*"QASIDA" IN THE CONTEXT OF MERITS EDUCATION*

**Esra BEYHAN**  
**İlyas YAZAR**  
583-598

PEYAMİ SAFA'NIN YALNIZIZ ROMANINDA YAPI VE İZLEK  
*STRUCTURE AND THEME IN PEYAMI SAFA'S YALNIZIZ NOVEL*  
**Nurzhamal ERMEKBAEVA**  
599-612

VICTORIAN MODES OF ECONOMY: FINANCIAL SPECULATION IN  
CHARLES DICKENS'S LITTLE DORRIT  
*VIKTORYEN EKONOMİ MODELLERİ: CHARLES DICKENS'İN KÜÇÜK*  
*DORRİT ROMANINDA FİNANSAL SPEKÜLASYON*  
**İşıl ŞAHİN GÜLTTER**  
613-624

ORHAN VELİ'NİN ŞİİRLERİNDE ANLATIM ÖZELLİKLERİ VE YİNELEME  
SANATI ÜZERİNE BİR İNCELEME  
*A STUDY ABOUT THE FEATURES OF EXPRESSIONS AND WORK OF*  
*REPITITION OF ARTS IN ORHAN VELİ'S POETS*  
**Erdoğan SARACOĞLU**  
625-634

İNGİLTERE'DEKİ TÜRKÇE ÖĞRETMENLERİNİN ÖZ YETERLİLİK  
ALGILARI VE TÜRKÇE ÖĞRETİMİNE İLİŞKİN GÖRÜŞLERİ  
*SELF-SUFFICIENCY PERCEPTION OF TURKISH TEACHERS IN ENGLAND*  
*AND THEIR OPINION ABOUT TEACHING TURKISH*  
**Mehmet Yalçın YILMAZ**  
635-648

**Turkish Studies**

*International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*  
*Volume 12/30*

TÜRK DÜNYASI TUTUM ÖLÇEĞİ  
TURKISH WORLD ATTITUDE SCALE  
**Cüneyt AKIN - Sinan SARAÇLI**  
**İbrahim KILIÇ - İlteriş YILDIRIM**  
649-664

KADIN ÂŞIKLARIN “KADIN” ALGISI ÜZERİNE EMİK BİR YAKLAŞIM  
AN EMCİ APPROACH ON THE PERCEPTION OF “WOMAN” BY WOMAN  
MISTRELS  
**İşıl ALTUN**  
665-674

XVII. YÜZYIL RUMELİ ÇITAK AĞZININ GÜNÜMÜZ TÜRKİYE  
AĞIZLARINDAKİ GÖRÜNÜMÜ  
THE APPEARANCE OF THE XVIITH CENTURY ÇITAK DIALECT IN  
CONTEMPORARY TURKISH DIALECTS  
**Gürer GÜLSEVIN**  
675-692

FUZÛLÎ'NİN LEYLÂ VE MECNÛN MESNEVİSİNDE DEĞİŞİM VE  
DÖNÜŞÜM  
EVOLUTION AND TRANSFORMATION IN FUZULI'S LEYLA AND MECNUN  
MESNEVI  
**Sedanur DİNÇER ARSLAN**  
693-718

FUZÛLÎ'NİN LEYLÂ VE MECNÛN MESNEVİSİNDE DEĞİŞİM VE  
DÖNÜŞÜM  
EVOLUTION AND TRANSFORMATION IN FUZULI'S LEYLA AND MECNUN  
MESNEVI  
**Sedanur DİNÇER ARSLAN**  
693-718

ÇOK SESLİ BİR BAŞYAPIT: SAFAHAT  
A POLYPHONIC MASTERPIECE: SAFAHAT  
**Arzu ŞEYDA**  
719-734

YAPISALCILIK: KURAM VE YÖNTEMİLİMSEL SORUNLAR  
STRUCTURALISM: THEORY AND METHODOLOGICAL PROBLEMS  
**Gamze SOMUNCUOĞLU ÖZOT**  
735-748

## **TANITMA / ELEŞTİRİ**

TURAN, LOKMAN. ANLATI DENİZİNDEN LİRİZM ADALARINA  
YOLCULUK - MESNEVİYİ GAZELLE OKUMAK (HÜSREV Ü ŞİRİN,  
YUSUF U ZÜLEYHA, LEYLA VÜ MECNUN MESNEVİLERİ  
BAĞLAMINDA). İSTANBUL: KESİT YAYINLARI. MAYIS 2017. ISBN: 978-  
605-9408-33-2.

**Fatma Sabiha KUTLAR OĞUZ**  
749-751